

Coolpack™

Prod. Nr. 134

f. Knie / Ellbogen klein

Coolpack Produkte enthalten ein ungiftiges Gel, das viele Male gekühlt oder erwärmt werden kann. Wärme und Kälte entspannen und beruhigen und können Schwellungen abbauen bzw. verhindern, Schmerzen lindern, wie auch die Symptome mancher Krankheit oder Verspannung.

KALTE ANWENDUNG : Kühl- oder Gefrierschrank

Ihr Coolpack kann kalt zur Bekämpfung von Schmerz und Schwellungen sowie zur Kühlung verwendet werden. Am besten immer im Gefrierschrank oder Gefrierfach (in einem Plastik-beutel) lagern. Kälte nicht länger als 20 Min. applizieren! Bei Vasokonstriktion oder unstabilem Kreislauf lassen Sie sich bitte von Ihrem Arzt oder Apotheker beraten.

ERWÄRMUNG - MIKROWELLE:

Erst-Anwendung: Erwärmen Sie Ihren Coolpack beim ersten Gebrauch in Stufen! Wichtig, denn hiermit bestimmen Sie die Erwärmungszeit in Ihrer Mikrowelle - (die immer gleich bleibt). Gesamt-Heizzeit der Erstanwendung notieren.

- ⇒ **Erwärmen: mit einer ersten Stufe von 30 Sek. anfangen.**
 - ⇒ Coolpack auf die gewünschte Wärme prüfen (in Baumwollhülle hineingreifen).
 - ⇒ Falls nicht warm genug, in Stufen von zusätzlichen 10 Sek. erwärmen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
 - ⇒ **Falls der Coolpack hochgeht / anschwillt, MIKROWELLE SOFORT ABSCHALTEN,** die Gel-Einlage ist überhitzt. Auf Schäden prüfen u. bei weiteren Anwendungen die Zeit kürzen!
- VORSICHT!** Nicht länger als maximal 30 Sec. bei 1100 W., 50 Sek. bei 800 W. oder 70 Sek. bei 550 W. erwärmen. Bei Überhitzung können die Gel-Einlage und die Hülle kaputtgehen.

⇒!! WICHTIG BEI WIEDER-ERWÄRMUNG in der Mikrowelle - innerhalb 2 bis 4 Stunden:

Coolpack **nur noch 20-30 Sek.** erwärmen. Mikrowelle sofort abschalten, falls er hochgeht!

UNSERE GARANTIE VON 6 MONATEN GILT NUR BEI SACHGERECHTER ANWENDUNG - NICHT BEI ÜBERHITZUNG.

Weitere Anwendungen: Mikrowellen-Zeit der Erst-Anwendung addieren und für jede Erwärmung (im gleichen Herd) die gleiche Gesamtzeit nehmen.

Achtung: Bei einer anderen Mikrowelle wieder wie bei Erst-Anwendung vorgehen.

Bitte beachten Sie: Ihr Coolpack soll keine intensive Hitze abgeben, sondern soll eine angenehme Wärme an den Körper abstrahlen. Daher nicht überhitzen! Bitte bedenken Sie, daß in der Mikrowelle erwärmte Produkte Ihre Endtemperatur erst kurz nach Erhitzung erreichen.

Zu Ihrer Information: Mikrowellenherde variieren je nach Modell, Type und Stärke (Watt). Bei niedrigerer Wattzahl müssen Sie das Coolpack länger erwärmen, bei hoher Wattzahl kürzer. **Gel-Einlage immer in der Hülle wärmen.**

ERWÄRMUNG: Heißwasser

Bringen Sie Wasser zum Kochen. Dann von der Heizplatte nehmen und die Gel-Einlage für 10 Min. in das heiße Wasser legen. Danach die heißen Gel-Einlage vorsichtig aus dem Wasser nehmen und in die Hülle geben.

ACHTUNG: - KAPUTTES PRODUKT NICHT WEITER VERWENDEN.
 - KLEINKINDER ODER BABIES NICHT MIT GEL-EINLAGEN SPIELEN LASSEN.
 - HEISSE ODER KALTE GEL-EINLAGEN NICHT DIREKT AUF DIE HAUT LEGEN.



Instructions

Coolpack™

Prod. Nr. 134

for knee / elbow small

The Coolpack Products contain a non-toxic gel, which can be cooled or heated many times. Cooling/heating can be relaxing and comforting and can lessen pain, as well as the symptoms of certain sports injuries, health problems or muscle tenseness.

COOLING: freezer or refrigerator

Your Coolpack may be used cold - for injuries, pain relief, cooling, etc. Put product in a plastic bag and cool down 1-2 hours in freezer. The gel insert will always stay flexible. Do not apply cold longer than 20 min.! Prolonged use only on the order of your physician! If you have an unstable circulatory system, consult a physician before cold use.

HEATING - MICROWAVE:

First Use: Heat your Coolpack in steps as follows (this will establish the standard heating time on your microwave - and will always stay the same). On the first use, note heating times:

- **Heat Coolpack for 30 sec.**
- Test Coolpack for desired heat (through thin cotton).
- If not warm enough, heat for additional 10 sec. until the desired temperature is reached.
- If the Coolpack starts to balloon **STOP MICROWAVE IMMEDIATELY.** This means the Coolpack has been overheated. Check for damage / shorten heating time on next use!

WARNING!! >>> Do not heat longer than a total of 30 sec. at 1100 W., 50 sec. at 800 W. or 70 sec. at 550 W. If overheated, gel insert and cover may be damaged. OVERHEATING WILL INVALIDATE OUR PRODUCT GUARANTEE OF 6 MONTH.

⇒ **!!! REHEATING: microwave - within 2-4 hours**

Heat the Coolpack **only** for 20-30 sec. Stop microwave if Coolpack balloons!!

Future Uses: Add up total heating time of first use and apply this time to heat your Coolpack.

Caution: When used with another microwave, proceed as in First Use.

HEATING: hot water

Boil a pot of water and take it off the heating plate. Then, take the gel inserts out from their cotton covers and place them for 5-10 minutes into hot water. Carefully take the gel insert from the water and replace it in the cover. Your Coolpack is now ready for use.

Please note: The Coolpack is not supposed to heat intensely, but is supposed to provide comfortable warmth. Do not overheat! Keep in mind, that products heated in a microwave oven only reach their final temperature a short time after the end of the cooking cycle.

For your information: Microwave ovens vary according to Model, Type and Power (Watt). With lower power the Coolpack will need a longer heating time, with higher power a shorter time. **Do not heat gel insert without it's cover.**

ATTENTION: - DO NOT REUSE A DAMAGED PRODUCT.

- DO NOT LET SMALL CHILDREN OR BABIES PLAY WITH A HOT OR COLD GEL PACK.
- DO NOT PLACE HOT OR COLD GEL PACK DIRECTLY ON SKIN

Coolpack™

Prod. No. 134 genou / coude petit

Les produits **Coolpack™** contiennent un gel non toxique, qui peut être chauffé ou refroidi maintes fois. La chaleur et le froid procurent une sensation de confort et peuvent apaiser certaines douleurs, enflûres ou tensions musculaires.

APPLICATION FROIDE:

Le **Coolpack™** froid contre douleurs et enflûres, ou tout simplement pour rafraîchir. Déposez-le 1 à 2 heures au réfrigérateur ou congélateur. N'appliquez pas le froid plus de 20 minutes! En cas de vasoconstriction ou de problèmes de circulation, demandez l'avis de votre médecin ou pharmacien.

MICRO-ONDES:

Première utilisation:(pour établir le temps de chauffe nécessaire dans votre micro-ondes):

Chauffez votre **Coolpack™**(poche de gel avec housse) sur puissance maximum par étapes comme suit, tout en restant près de votre micro-ondes :

- ⇒ Chauffez 30 secondes.
- ⇒ Testez le **Coolpack™** pour la chaleur désirée (également à l'intérieur de la housse).
- ⇒ S'il n'est pas assez chaud, continuez à chauffer prudemment par étapes de 10 secondes
- ⇒ **Stoppez immédiatement votre micro-ondes** si le **Coolpack™** commence à gonfler. C'est qu'il y a eu surchauffé! Avant la prochaine utilisation, vérifiez si la poche de gel est encore intacte et raccourcissez le temps de chauffe.
- ⇒ Faites le total du temps de chauffe. Lors des utilisations suivantes, appliquez ce temps pour chauffer votre **Coolpack™**. Ce temps restera le même pour toutes les utilisations dans le même micro-ondes. Recommencez par étapes si vous changez d'appareil.
- ⇒ **Attention!** Ne chauffez pas votre **Coolpack™** plus que: 30 secondes en tout pour 1100 W, 50 secondes pour 800 W ou 70 secondes pour 550 W.
Coolpack™ SURCHAUFFÉ = Coolpack™ ÉCLATÉ !!!

POUR RÉCHAUFFER Coolpack™. AU MICRO-ONDES APRÈS 2 HEURES:

Toujours sur puissance maximale, réchauffez le **Coolpack™** **seulement 20-30 sec.**

Notez: Le **Coolpack™** ne doit pas être trop chaud, mais donner au corps une chaleur agréable. La puissance des micro-ondes variant selon les modèles, le **Coolpack™** devra être chauffé moins longtemps dans un four puissant. Chauffez toujours le produit complet: poche de gel + housse.

EAU CHAUDE:

Placez la ou les poche(s) de gel pendant 5-10 minutes dans de l'eau qui vient de bouillir (qui a été enlevée de la plaque). Remettez-la(les) avec précaution dans la housse et le **Coolpack™** est prêt. Attention! le gel est chaud!

- ATTENTION:**
- NE JAMAIS REUTILISER UNE POCHE PERCÉE.
 - NE PAS LAISSER LES PETITS ENFANTS OU BEBES JOUER AVEC UNE POCHE DE GEL CHAUDE OU FROIDE.
 - EVITER TOUT CONTACT DIRECT DU GEL CHAUD AVEC LA PEAU.

GARANTIE SUR DEFANTS DE FABRICATION 6 MOIS APRES LA DATE D'ACHAT, SUR PRESENTATION DU BON DE CAISSE. PAS DE GARANTIE EN CAS DE SURCHAUFFE!



Coolpack™

Instrucción para:

Prod. No. 134

Rodillo / Codo pequeño

Los Coolpack Productos contienen un gel atóxico, que se puede enfriar o calentar muchas veces. Refrescar/calentar puede ser relajado y confortado. Los Coolpack también pueden disminuir dolor, los síntomas de ciertas injurias de juegos, problemas de salud y tensión de músculo.

RESFRESCAR: helador o enfriadera

Se puede usar su Coolpack también frío - para alivio de dolor, refresca, etc. Pone el producto en una bolsa plástico y fresca 1-2 horas en el helador. El gel se queda flexible. No te aplicas frío más que 20 minutos! Si usted tiene un sistema de circulación inestable, consulta un médico antes de uso frío.

CALENTAR - MICROONDA:

Primer uso: Deja la microonda en fuerza más alta. Calienta el Coolpack con las instrucciones abajo (esta se establece el tiempo de calentar en su microonda - y siempre queda lo mismo). En el uso primero, mira los tiempos de calentar:

- **Calienta Coolpack por 30 sec.**
- Prueba el Coolpack por la temperatura deseada (mete el mano en el cubierto cotonía)
- Si no es bastante caliente, calienta gradualmente 10 sec., hasta la temperatura deseada está alcanzada.
- Si el Coolpack crece **PAGA EL MICROONDA INMEDIAMENTE.** Esta significa que el Coolpack está sobrecalentado. Toque para daños y corta el tiempo de calentar!
- **PRECAUCIÓN! >>>** No calienta más de 30 sec. con 1.100 vatios – 50 sec. con 800 vatios o 70 sec. con 550 vatios. En caso de sobrecalentamiento la compresa de gel y la funda se pueden romper.

Uso futuro: Suma los tiempos del uso primero y ponga esta tiempo para calentar su Coolpack.

Aviso: Cuando usa otra microonda, obra como en uso primero.

SOBRECALENTAR INVALIDA LA GARANTÍA DE 6 MESES.

RECALENTAR: microonda - dentro 2 horas

Deja la microonda en fuerza más alta, pero calienta **no más que por 20-30 sec.**

CALENTAR: agua caliente

Hierve una olla de agua y lo quita del plato calentado. Entonces, quita la compresa afuera del cubierto y lo pone 5-10 minutos dentro del agua caliente. Quita cuidadosamente el gel del agua y lo repone adentro del cubierto. Su Coolpack ahora está listo para usar.

Por favor mira: No tiene que calentar el Coolpack intensamente, el tiene que proveer cálido cómodo. Por eso no sobrecalienta! Queda en mente, que los productos que calienta en una horno microonda sólo alcanzan su temperatura final en una tiempo corta después del fin del calentar en el microonda.

Para su información: Microondas varían según del modelo, tipo y fuerza (vatios). Bajo fuerza = Coolpack se necesitan tiempo más largo, con fuerza alta = tiempo corta. **No se calientan el gel sin cubierto.**

- ATENCIÓN:**
- NO REUSA UN PRODUCTO DAÑADO
 - NO DEJA NIÑOS PEQUEÑOS O INFANTES JUGAR CON GEL PAQUETAS CALIENTES O FRIOS
 - NO PONE GEL PAQUETE CALIENTE O FRIO DIRECTAMENTE EN PIEL

